

ואחר נקצו וקצו חמצות נזתו במדבר פאר: 16 After that the people set out from Hazeroth and encamped in the wilderness of Paran.

- וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:
- דַּבֵּר אֶל־אַהֲרֹן וְאָמַרְתָּ אֵלָיו בַּהֲעֲלֹתָ אֶת־הַנֵּרֹת אֶל־מִזְבֵּחַ פְּנֵי הַמִּנְוָה יֹאִירוּ שְׁבַעַת הַנֵּרוֹת:
- וַיַּעַשׂ כֵּן אַהֲרֹן אֶל־מִזְבֵּחַ פְּנֵי הַמִּנְוָה הָעֵלָה נִרְתִּיחַ כְּאִשֶּׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה:
- וְזֶה מַעֲשֵׂה הַמִּנְרָה מִקִּשָּׁה זָהָב עַד־יָרֵכָה עַד־פִּרְתָּהּ מִקִּשָּׁה הָיָה כִּמְרָאָה אֲשֶׁר הָרָאָה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה כִּן עָשָׂה אֶת־הַמִּנְרָה:
- וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:
- קַח אֶת־הַלְוִיִּם מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְטַהַרְתָּ אֹתָם:
- וְכַדִּיתְעָשָׂה לָהֶם לְטָהָרִם הַזֶּה עָלֵיהֶם מִי חֲטָאת וְהֶעֱבִירוּ תַעֲרָל עַל־כִּלְבִּישָׁשׁ לְמַעַן וְכִבְּסוּ בְּגָדֵיהֶם וְהִטְהִירוּ:
- וְלָקַחְו כֵּן בָּרְבִּקָר וּמִנְחֹתוֹ סֵלֶת בִּלְוִלָה בַּשֶּׁמֶן וּפְרִשְׁנֵי בָרְבִּקָר תִּקַּח לְחֻטָּאת:
- וְהִקְרַבְתָּ אֶת־הַלְוִיִּם לִפְנֵי אֹהֶל מוֹעֵד וְהִקְהַלְתָּ אֶת־כָּל־עֲדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:
- וְהִקְרַבְתָּ אֶת־הַלְוִיִּם לִפְנֵי יְהוָה וְסִמְכּוּ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־יָדֵיהֶם עַל־הַלְוִיִּם:
- וְהִנִּיף אַהֲרֹן אֶת־הַלְוִיִּם תְּנוּפָה לִפְנֵי יְהוָה מֵאֵת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיוּ לַעֲבֹד אֶת־עֲבֹדַת יְהוָה:
- וְהַלְוִיִּם יְסֻמְכּוּ אֶת־יָדֵיהֶם עַל רֹאשׁ הַפָּרִים וְעָשָׂה אֶת־הָאֲחֹד חֲטָאת וְאֶת־הָאֲחֹד עֹלָה לַיהוָה לְכַפֵּר עַל־הַלְוִיִּם:
- וְהִקְעַמְתָּ אֶת־הַלְוִיִּם לִפְנֵי אַהֲרֹן וּלְפָנָיו בְּגִיּוֹ וְהִנַּפְתָּ אֹתָם תְּנוּפָה לַיהוָה:
- וְהִבְדַּלְתָּ אֶת־הַלְוִיִּם מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיוּ לִי הַלְוִיִּם:
- 1 spoke to Moses, saying:
- 2 Speak to Aaron and say to him, "When you mount\* the lamps, let the seven lamps give light at the front of the lampstand."
- 3 Aaron did so; he mounted the lamps at the front of the lampstand, as Moses had commanded Moses.—
- 4 Now this is how the lampstand was made: it was hammered work of gold, hammered from base to petal. According to the pattern that God had shown Moses, so was the lampstand made.
- 5 spoke to Moses, saying:
- 6 Take the Levites from among the Israelites and purify them.
- 7 This is what you shall do to them to purify them: sprinkle on them water of purification, and let them go over their whole body with a razor, and wash their clothes; thus they shall be purified.
- 8 Let them take a bull of the herd, and with it a meal offering of choice flour with oil mixed in, and you take a second bull of the herd for a sin offering.
- 9 You shall bring the Levites forward before the Tent of Meeting. Assemble the Israelite community leadership,\*
- 10 and bring the Levites forward before the God. Let the Israelites lay their hands upon the Levites,
- 11 and let Aaron designate\* the Levites before the God as an elevation offering from the Israelites, that they may perform the service of the God.
- 12 The Levites shall now lay their hands upon the heads of the bulls; one shall be offered to the God as a sin offering and the other as a burnt offering, to make expiation for the Levites.
- 13 You shall place the Levites in attendance upon Aaron and his sons, and designate them as an elevation offering to the God.
- 14 Thus you shall set the Levites apart from the Israelites, and the Levites shall be Mine.

- 1 Miriam and Aaron spoke against Moses because of the Cushite woman he had taken [into his household as his wife]: "He took a Cushite woman!"
- 2 They said, "Has God spoken only through Moses? Has [God] not spoken through us as well?" He heard it.
- 3 Now Moses himself\* was very humble, more so than any other human being on earth.
- 4 Suddenly God called to Moses, Aaron, and Miriam, "Come out, you three, to the Tent of Meeting." So the three of them went out.
- 5 God came down in a pillar of cloud, stopped at the entrance of the Tent, and called out, "Aaron and Miriam!" The two of them came forward;
- 6 and [God] said, "Hear these My words: When prophets of God arise among you, I\* make Myself known to them in a vision, I speak with them in a dream.
- 7 Not so with My servant Moses; he is trusted throughout My household.
- 8 With him I speak mouth to mouth, plainly and not in riddles, and he beholds the likeness of God. How then did you not shrink from speaking against My servant Moses!"
- 9 Still incensed with them, God departed.
- 10 As the cloud withdrew from the Tent, there was Miriam stricken with snow-white scales!\* When Aaron turned toward Miriam, he saw that she was stricken with scales.
- 11 And Aaron said to Moses, "O my lord, account not to us the sin which we committed in our folly.
- 12 Let her not be like a stillbirth which emerges from its mother's womb with half its flesh eaten away!"
- 13 So Moses cried out to God, saying, "O God, pray heal her!"
- 14 But God said to Moses, "If her father spat in her face, would she not bear her shame for seven days? Let her be shut out of camp for seven days, and then let her be readmitted."
- 15 So Miriam was shut out of camp seven days; and the people did not march on until Miriam was readmitted.
- וַתִּדְבֹר מִרְיָם וְאַהֲרֹן בַּמִּשְׁחָה עַל־אַדְמוֹת הָאָשָׁה הַכַּשִּׁית אֲשֶׁר לָקַח כִּי־יָאֲשָׁה כַּשִּׁית לָקַח:
- וַיֹּאמְרוּ הָרַק אַךְ־בַּמִּשְׁחָה דִּבֶּר יְהוָה הֲלֹא גַם־בָּנוּ דִּבֶּר וַיִּשְׁמַע יְהוָה:
- וְהָאִישׁ מֹשֶׁה עָנָו מְאֹד מִכָּל הָאָדָם אֲשֶׁר עָלִיפוֹ הָאָדָמָה:
- וַיֹּאמֶר יְהוָה פֶּתַח אֶל־מֹשֶׁה וְאַל־אַהֲרֹן וְאַל־מִרְיָם צֵאוּ שְׁלֹשְׁתֶּכֶם אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד וַיִּצְאוּ שְׁלֹשְׁתָּם:
- וַיֵּרֶד יְהוָה בַּעֲמֹד עָנָו וַיַּעֲמֵד פֶּתַח הָאֹהֶל וַיִּקְרָא אֶהֱרֹן וּמִרְיָם וַיִּצְאוּ שְׁנֵיהֶם:
- וַיֹּאמֶר שְׁמַעֲרִינָא דְבָרַי אִם־יִהְיֶה נְבִיאֲכֶם יְהוָה בְּמִרְאָה אֵלָיו אֶתְּוֹלַע בְּחִלּוֹם אֲדַבְּרִיבוֹ:
- לֹא־כֵן עֲבָדִי מֹשֶׁה בְּכָל־בֵּיתִי נֶאֱמָן הָיָה:
- פֶּה אֶל־פֶּה אֲדַבְּרִיבוּ וּמִרְאָה וְלֹא בְּחִילֹת וּתְמַנְתָּ יְהוָה יָבִיט וּמִדּוּלַּע לֹא יִרְאֶתֶם לְדַבֵּר בַּעֲבָדִי בַּמִּשְׁחָה:
- וַיַּחֲרֹאף יְהוָה בָּם וַיִּלָּךְ:
- וְהָעָנָן סָר מֵעַל הָאֹהֶל וְהָיָה מִרְיָם מְצֻרַעַת כְּשֶׁלֶג וַיִּפֹּן אַהֲרֹן אֶל־מִרְיָם וְהָיָה מִצֻּרַעַת:
- וַיֹּאמֶר אַהֲרֹן אֶל־מֹשֶׁה בִּי אֲדֹנָי אֵלֶינָא תְּשֻׁת עָלֵינוּ חֲטָאת אֲשֶׁר נוֹאֲלָנוּ וְאֲשֶׁר חֲטִיֵּנוּ:
- אֵלֶינָא תְּהִי כַּמֵּת אֲשֶׁר בְּצִאתוֹ מִרְחֹם אִמּוֹ וַיֹּאכַל חֲצִי בָשָׂרוֹ:
- וַיִּצַּעַק מֹשֶׁה אֶל־יְהוָה לֵאמֹר אֵל נָא רַחֵם נָא לָהּ:
- וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְנֹאֲבִיהָ יִרָק יִרָק בְּפָנֶיהָ הֲלֹא תְכַלֵּם שְׁבַעַת יָמִים תִּסָּגֵר שְׁבַעַת יָמִים מִחוּץ לַמִּחֻנָּה וְאַחֵר תֵּאֱסָף:
- וַתִּסָּגֵר מִרְיָם מִחוּץ לַמִּחֻנָּה שְׁבַעַת יָמִים וְהָעָם לֹא נָסַע עַד־הָאֶסָף מִרְיָם:



וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בַּמִּדְבָּר־סִינַי בְּשָׁנָה הַשְּׁלִישִׁית לְצֵאתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם בַּחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן לֵאמֹר:

וַיַּעֲשׂוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַפֶּסַח כַּמִּוְצָא:

בָּאֶרְבַּעַ עֶשְׂרִי־יָמִים בַּחֹדֶשׁ הַזֶּה בֵּין הָעֲרֵבִים תַּעֲשׂוּ אֹתוֹ כַּכְּלִי־חֻקָּתוֹ וּכְכִלְמִשְׁפָּטוֹ תַּעֲשׂוּ אֹתוֹ:

וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לַעֲשׂוֹת הַפֶּסַח:

וַיַּעֲשׂוּ אֶת־הַפֶּסַח בְּרִאשׁוֹן בָּאֶרְבַּעַ עֶשְׂרִי יוֹם לַחֹדֶשׁ בֵּין הָעֲרֵבִים בַּמִּדְבָּר סִינַי לָכֵל אֶשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה כִּן עָשׂוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל:

וַיְהִי אֲנָשִׁים אֲשֶׁר הָיוּ טְמֵאִים לִנְפֶשׁ אֹלָם וְלֹא־יָכְלוּ לַעֲשׂוֹת־הַפֶּסַח בַּיּוֹם הַהוּא וַיִּקְרְבוּ לִפְנֵי מֹשֶׁה וְלִפְנֵי אַהֲרֹן בַּיּוֹם הַהוּא:

וַיֹּאמְרוּ הָאֲנָשִׁים הַהֵם הַזֶּה אֵלֵינוּ טְמֵאִים לִנְפֶשׁ אֹלָם לָמָּה נִגְדַּע לְבַבְלֵי הַקְרִיב אֶת־קִרְבָּנוּ יְהוָה בַּמִּעֲדוֹ בַּחוּדְךָ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:

וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם מֹשֶׁה עֲמֻדוֹ וְאַשְׁמְלֶה מִדֶּ־צִוָּה יְהוָה לָכֵם:

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר אִישׁ כִּי־יִהְיֶה־טָמֵא וְלָנֶפֶשׁ אוֹ בִלְבָד רָחֳקָה לָכֵם אוֹ לִדְרֹתֵיכֶם וְעָשָׂה פֶסַח לִיהוָה:

בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁנִי בָּאֶרְבַּעַ עֶשְׂרִי יוֹם בֵּין הָעֲרֵבִים יַעֲשׂוּ אֹתוֹ עַל־מִצּוֹת וּמִרְרִים יֹאכְלֻהוּ:

לֹא־יִשְׁאֲרוּ מִמֶּנּוּ עֲדִיבָקָר וְעִצִּים לֹא יִשְׁבְּרוּ־בּוֹ כַּכְּלִי־חֻקַּת הַפֶּסַח יַעֲשׂוּ אֹתוֹ:

וְהָאִישׁ אֲשֶׁר־הוּא טָהוֹר וּבִבְרָךְ, לֹא־יִהְיֶה וְחָדַל לַעֲשׂוֹת הַפֶּסַח וּנְכַרְתָּה הַנֶּפֶשׁ הַהִוא מִעַמִּיתָ כִּי וְקִרְבָּנוּ יְהוָה לֹא הִקְרִיב בַּמִּעֲדוֹ חֲטָאוֹ יִשָּׂא הָאִישׁ הַהוּא:

1 spoke to Moses in the wilderness of Sinai, on the first new moon of the second year following the exodus from the land of Egypt, saying:

2 Let the Israelite people offer the passover sacrifice at its set time:

3 you shall offer it on the fourteenth day of this month, at twilight, at its set time; you shall offer it in accordance with all its rules and rites.

4 Moses instructed the Israelites to offer the passover sacrifice;

5 and they offered the passover sacrifice in the first month, on the fourteenth day of the month, at twilight, in the wilderness of Sinai. Just as had commanded Moses, so the Israelites did.

6 But there were some householders\* who were impure by reason of a corpse and could not offer the passover sacrifice on that day. Appearing that same day before Moses and Aaron,

7 those householders\* said to them,\* “Impure though we are by reason of a corpse, why must we be debarred from presenting יהוה’s offering at its set time with the rest of the Israelites?”

8 Moses said to them, “Stand by, and let me hear what instructions יהוה gives about you.”

9 And יהוה spoke to Moses, saying:

10 Speak to the Israelite people, saying: When any party—whether you or your posterity—who is defiled by a corpse or is on a long journey would offer a passover sacrifice to יהוה,

11 they shall offer it in the second month, on the fourteenth day of the month, at twilight. They shall eat it with unleavened bread and bitter herbs,

12 and they shall not leave any of it over until morning. They shall not break a bone of it. They shall offer it in strict accord with the law of the passover sacrifice.

13 But if any party who is pure and not on a journey refrains from offering the passover sacrifice, that person shall be cut off from kin, for יהוה’s offering was not presented at its set time; that party shall bear the guilt.

הֲאֵנֹכִי הִלִּיתִי אֶת כָּל־הָעָם הַזֶּה אִם־אֵנֹכִי יִלְדֵיתִיו כִּי־תֹאמַר אֵלַי שְׂאֵהוּ בַּחֲתִילָךְ כַּאֲשֶׁר יִשָּׂא הָאָמִן אֶת־הַיֶּלֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לָאֲבוֹתָיו:

מֵאֵין לִי בֶשֶׂר לִתֵּת לְכָל־הָעָם הַזֶּה כִּי־יִבְכוּ עָלַי לֵאמֹר תִּנְהַלְנוּ בֶּשֶׂר וְנֹאכְלָה:

לֹא־אֹכֵל אֶנֹכִי לְבַד־י לְשָׂאת אֶת־כָּל־הָעָם הַזֶּה כִּי כִבֵּר מִמֶּנִּי:

וְאִם־יִכְכֶּה וְאֶת־עֲשָׂה לִי הֲרֹגִנִי נָא הֲרֹג אִם־מִצָּאֵתִי חֹן בְּעֵינֶיךָ וְאִל־אֶרְאֶה בְּרַעְיָתִי:

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה אִסְפֹּה־לִי שִׁבְעִים אִישׁ מִזִּקְנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר יִלְעַת כִּי־הֵם וְהֵנִי הָעָם וְשִׁטְרֵיו וְלִקְחָתָם אֹתָם אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד וְהִתְיַצְּבוּ שָׁם עִמָּךְ:

וַיֵּרְדְּתִי וְדִבַּרְתִּי עִמָּךְ שָׁם וְאַצְלֵתִי מִן־הָרֹחַ אֲשֶׁר עָלֶיךָ וְשִׁמְתִּי עָלֵיהֶם וְנִשְׂאוּ אֹתָךְ בַּמִּשָּׁא הָעָם וְלֹא־תִשָּׂא אֹתָךְ לְבַדְךָ:

וְאֶל־הָעָם תֹּאמַר הִתְקַדְּשׁוּ לַמֹּחֵד וְאִכְלַתֶּם בֶּשֶׂר כִּי בְכֵיתֶם בְּאֹנִי יְהוָה לֵאמֹר מִי יֹאכְלֵנוּ בֶּשֶׂר כִּי־טוֹב לָנוּ בַּמִּצְרַיִם וְנָתַן יְהוָה לָכֵם בֶּשֶׂר וְאִכְלַתֶּם:

לֹא יוֹם אֶחָד תֹּאכְלוּ וְלֹא יוֹמִים וְלֹא וְחֻמָּשָׁה יָמִים וְלֹא עֲשָׂהוּ יָמִים וְלֹא עֲשֶׂרִים יָמִים:

עַד וְחֹדֶשׁ יָמִים עַד אֲשֶׁר־יֵצֵא מֵאִפְכֶם וְהָיָה לָכֵם לֹזָא יָעוֹ כִּי־מֵאִסְתֶּם אֶת־יְהוָה אֲשֶׁר בְּקִרְבְּכֶם וְתִבְכוּ לִפְנָיו לֵאמֹר לָמָּה זֶה יֵצֵאנוּ מִמִּצְרַיִם:

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה שְׁש־מֵאוֹת אֶלֶף רִגְלֵי הָעָם אֲשֶׁר אֶנֹכִי בְּקִרְבּוֹ וְאֵתָה אִמְרַת בֶּשֶׂר אֵתָה לָהֶם וְאִכְלוּ חֹדֶשׁ יָמִים:

הֲצֹאן וּבָקָר יִשְׁחָט לָהֶם וּמִצָּא לָהֶם אִם אֶת־כָּל־הֶגְזֵי הָיִם יֵאָסֶף לָהֶם וּמִצָּא לָהֶם:

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה הִנֵּה יְהוָה תַּקְצֵר עֹתָה תִּרְאֶה הִיקָרְבָה דְּבָרִי אִם־לֹא:

12 Did I produce all these people, did I engender them, that You should say to me, ‘Carry them in your bosom as a caregiver carries an infant,’ to the land that You have promised on oath to their fathers?

13 Where am I to get meat to give to all this people, when they whine before me and say, ‘Give us meat to eat!’

14 I cannot carry all this people by myself, for it is too much for me.

15 If You would deal thus with me, kill me rather, I beg You, and let me see no more of my wretchedness!”

16 Then יהוה said to Moses, “Gather for Me seventy of Israel’s elders of whom you have experience as elders and officers of the people, and bring them to the Tent of Meeting and let them take their place there with you.

17 I will come down and speak with you there, and I will draw upon the spirit that is on you and put it upon them; they shall share the burden of the people with you, and you shall not bear it alone.

18 And say to the people: Purify yourselves\* for tomorrow and you shall eat meat, for you have kept whining before יהוה and saying, ‘If only we had meat to eat! Indeed, we were better off in Egypt!’ יהוה will give you meat and you shall eat.

19 You shall eat not one day, not two, not even five days or ten or twenty,

20 but a whole month, until it comes out of your nostrils and becomes loathsome to you. For you have rejected יהוה who is among you, by whining before [God] and saying, ‘Oh, why did we ever leave Egypt!’”

21 But Moses said, “The people who are with me\* number six hundred thousand foot soldiers; yet You say, ‘I will give them enough meat to eat for a whole month.’

22 Could enough flocks and herds be slaughtered to suffice them? Or could all the fish of the sea be gathered for them to suffice them?”

23 And יהוה answered Moses, “Is there a limit to יהוה’s power? You shall soon see whether what I have said happens to you or not!”



3 When both are blown in long blasts,\* the whole company [of fighters]\* shall assemble before you at the entrance of the Tent of Meeting;

4 and if only one is blown, the chieftains, heads of Israel's contingents, shall assemble before you.

5 But when you sound short blasts,\* the divisions encamped on the east shall move forward;

6 and when you sound short blasts a second time, those encamped on the south shall move forward. Thus short blasts shall be blown for setting them in motion,

7 while to convoke [military bodies off] the congregation you shall blow long blasts, not short ones.

8 The trumpets shall be blown by Aaron's sons, the priests; they shall be for you an institution for all time throughout the ages.

9 When you are at war\* in your land against an aggressor who attacks you, you shall sound short blasts on the trumpets, that you may be remembered before your God יהוה and be delivered from your enemies.

10 And on your joyous occasions—your fixed festivals and new moon days—you shall sound the trumpets over your burnt offerings and your sacrifices of well-being. They shall be a reminder of you before your God: I, יהוה, am your God.

11 In the second year, on the twentieth day of the second month, the cloud lifted from the Tabernacle of the Pact

12 and the Israelites set out on their journeys from the wilderness of Sinai. The cloud came to rest in the wilderness of Paran.

13 When the march was to begin, at יהוה's command through Moses,

14 the first standard to set out, troop by troop, was the division of Judah. In command of its troops was Nahshon son of Amminadab;

15 in command of the tribal troop of Issachar, Nethanel son of Zuar;

16 and in command of the tribal troop of Zebulun, Eliab son of Helon.

17 Then the Tabernacle would be taken apart; and the Gershonites and the Merarites, who carried the Tabernacle, would set out.

ותקעו בהן ונועדו אליהן כל־העדה אֶל־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד:

וְאִם־בְּאַחַת יִתְקעוּ וְנועדוּ אֵלֶיךָ הַנְּשִׂאִים ראשֵׁי אֶלְפֵי יִשְׂרָאֵל:

וּתְקַעְתֶּם תְּרוּעָה וְנִסְעוּ הַמַּחֲלֹת הַחֲנִים קִדְמָה:

וּתְקַעְתֶּם תְּרוּעָה שְׁנִית וְנִסְעוּ הַמַּחֲלֹת הַחֲנִים תִּימָנָה תְּרוּעָה יִתְקעוּ לְמַסְעֵיהֶם:

וּבְהִקְהִיל אֶת־יְהִקְהֵל תִּתְקעוּ וְלֹא תְרִיעוּ:

וּבְנֵי אֶהֱרֹן הַכֹּהֲנִים יִתְקעוּ בַחֲצֹצְרוֹת וְהָיוּ לָכֶם לְחֹקֶת עוֹלָם לְדֹרֹתֵיכֶם:

וּכְיִיתְבֹּאוּ מִלְחָמָה בְּאַרְצְכֶם עַל־הַצֹּר הַצָּר אֲתָכֶם וְהִרְעַתֶּם בַּחֲצֹצְרוֹת וְנִזְכַּרְתֶּם לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְנוֹשַׁעְתֶּם מֵאִיְבֵיכֶם:

וּבַיּוֹם שֶׁמִּחְתַּכְכֶּם וּבַמוֹעֲדֵיכֶם וּבְראשֵׁי חֻדְשֵׁיכֶם\* וּתְקַעְתֶּם בַּחֲצֹצְרוֹת עַל עֲלִיתֵיכֶם וְעַל זִבְחֵי שְׁלָמֵיכֶם וְהָיוּ לָכֶם לְזִכְרוֹן לִפְנֵי אֱלֹהֵיכֶם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

וּיְהִי בַשָּׁנָה הַשְּׁנִית בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁנִי בַעֲשָׂרִים בַּחֹדֶשׁ נִקְלָה הָעָנָן מֵעַל מִשְׁכַּן הָעֵדֻת:

וְנִסְעוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל לְמַסְעֵיהֶם מִמִּדְבַּר סִינַי וַיִּשְׁכְּנוּ הָעָנָן בְּמִדְבַּר פָּאֶרָן:

וְנִסְעוּ בְּראשְׁנָה עַל־יְפֵי יְהוָה בִּיד־מִשְׁחָה:

וַיֵּלֶע הָגֵל מִחֲנֵה בְנֵי־יְהוּדָה בְּראשְׁנָה לְצַבָּאתָם וְעַל־צִבְאוֹ נַחֲשׁוֹן בֶּן־עִמִּינָדָב:

וְעַל־צִבְאָ מַטֵּה בְנֵי יִשְׂשָׁכָר נֶתַנְאֵל בֶּן־צִוִּיעַר:

וְעַל־צִבְאָ מַטֵּה בְנֵי זְבֻלֹן אֵלִיאֵב בֶּן־חֵלֹן:

וְהוֹדָר הַמִּשְׁכָּן וְנִסְעוּ בְנֵי־גֵרְשׁוֹן וּבְנֵי מֵרָרִי נִשְׁאִי הַמִּשְׁכָּן:

18 The next standard to set out, troop by troop, was the division of Reuben. In command of its troop was Elizur son of Shedeur;

19 in command of the tribal troop of Simeon, Shelumiel son of Zurishaddai;

20 and in command of the tribal troop of Gad, Eliasaph son of Deuel.

21 Then the Kohathites, who carried the sacred objects, would set out; and by the time they arrived, the Tabernacle would be set up again.

22 The next standard to set out, troop by troop, was the division of Ephraim. In command of its troop was Elishama son of Ammihud;

23 in command of the tribal troop of Manasseh, Gamaliel son of Pedahzur;

24 and in command of the tribal troop of Benjamin, Abidan son of Gideoni.

25 Then, as the rear guard of all the divisions, the standard of the division of Dan would set out, troop by troop. In command of its troop was Ahiezer son of Ammishaddai;

26 in command of the tribal troop of Asher, Pagiel son of Ochran;

27 and in command of the tribal troop of Naphtali, Ahira son of Enan.

28 Such was the order of march of the Israelites, as they marched troop by troop.

29 Moses said to Hobab son of Reuel the Midianite, Moses' father-in-law, "We are setting out for the place of which יהוה has said, 'I will give it to you.' Come with us and we will be generous to you; for יהוה has promised to be generous to Israel."

30 "I will not go," he replied to him, "but will return to my native land."

31 He said, "Please do not leave us, inasmuch as you know where we should camp in the wilderness and can be our guide.\*

32 So if you come with us, we will extend to you the same bounty that יהוה grants us."

33 They marched from the mountain of יהוה a distance of three days. The Ark of the Covenant of יהוה traveled in front of them on that three days' journey to seek out a resting place for them;

וְנִסְעוּ הָגֵל מִחֲנֵה רְאוּבֵן לְצַבָּאתָם וְעַל־צִבְאוֹ אֵלִיזוּר בֶּן־שֶׁדֵּיאוּר:

וְעַל־צִבְאָ מַטֵּה בְנֵי שִׁמְעוֹן שְׁלֹמִיֵאל בֶּן־זִרִּישַׁדַּי:

וְעַל־צִבְאָ מַטֵּה בְנֵי־גָד אֵלִישָׁפ בֶּן־דְּעוּאֵל:

וְנִסְעוּ הַקֹּהֲתִים נֹשְׂאֵי הַמִּקְדָּשׁ וְהָקִימוּ אֶת־הַמִּשְׁכָּן עַד־בָּאֵם:

וְנִסְעוּ הָגֵל מִחֲנֵה בְנֵי־אֶפְרַיִם לְצַבָּאתָם וְעַל־צִבְאוֹ אֵלִישָׁמָה בֶּן־עֲמִיחֻד:

וְעַל־צִבְאָ מַטֵּה בְנֵי מְנַשֶּׁה גַּמְלִיֵּאל בֶּן־פֶּדַחזֹּר:

וְעַל־צִבְאָ מַטֵּה בְנֵי בִנְיָמִן אֲבִידָן בֶּן־גִּידְעוֹנִי:

וְנִסְעוּ הָגֵל מִחֲנֵה בְנֵי־דָן לְכִלְי־הַמַּחֲנֶה לְצַבָּאתָם וְעַל־צִבְאוֹ אַחִיעֶזֶר בֶּן־עֲמִישַׁדַּי:

וְעַל־צִבְאָ מַטֵּה בְנֵי אֲשֵׁר פָּגִיעֵאל בֶּן־עֹכְרָן:

וְעַל־צִבְאָ מַטֵּה בְנֵי נַפְתָּלִי אַחִירָה בֶּן־עֲנָן:

אֵלֶּה מִסְעֵי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל לְצַבָּאתָם וַיִּסְעוּ:

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה לְחֹבָב בֶּן־רְעוּאֵל הַמִּדְיָנִי חָתָן מֹשֶׁה נֹסְעִים אֲנִחנוּ אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אָמַר יְהוָה אֱתָנוּ לָכֶם לָכֶה אֲתָנוּ וְהִטְבַּנוּ לָךְ כִּי־יְהוָה הִבְרִיטֹב עַל־יִשְׂרָאֵל:

וַיֹּאמֶר אֵלָיו לֹא אֵלָךְ כִּי אִם־אֶל־אַרְצִי וְאֶל־מִוְלַדְתִּי אֵלָךְ:

וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֲנִי אֶתְּנֹב אֲתָנוּ כִּי אֶעֱלֶיכֶן יְדַעַת חֲנֻתְנוּ בְּמִדְבָּר וְהָיִיתָ לָנוּ לְעֵינָיִם:

וְהָיָה כִּי־תֵלַךְ עִמָּנוּ וְהָיָה הַטוֹב הַהוּא אֲשֶׁר יִיטִיב יְהוָה עִמָּנוּ וְהִטְבַּנוּ לָךְ:

וַיִּסְעוּ מִהָרִּי יְהוָה דֶּרֶךְ שְׁלֹשֶׁת יָמִים וַאֲרֹן בְּרִית־יְהוָה נָסַע לִפְנֵיהֶם דֶּרֶךְ שְׁלֹשֶׁת יָמִים לְהוֹרֹת לָהֶם מְנוּחָה: